



WIKIMEDIA
РОССИЯ



Викимедиа жәмгыятең
татар телле катнашучылары
төркеме

Проекты Викимедиа для цифровой трансформации Татарстана, татарской культуры и татарского языка

Фархад Фаткуллин

г. Казань, место, дата

слайды [w.wiki/c7f](https://www.wiki/c7f) - текст [w.wiki/a84](https://www.wiki/a84)



Кто перед нами

- 1979 г.р. - 40 лет
- Переводчик-синхронист:
Казань, СНГ, мир с 2000 г. (2006-2013 АП РТ), ИП с 2009
- Бакалавр фин.менеджмента
- Специалист по переводоведению и межкультурной коммуникации
- Татарско-турецкий лицей №2
- Средняя школа г.Клейтон (округ Ст.Луис, Миссури, США)
- Французская гимназия №9
- 6 языков
- 2 детей учились в татарской гимназии №2
- Википедии на языках России
- Викимедиа Россия
- Вики-объединения: татароязычное, тюркоязычное и многоязычие планеты
- Викимедиец года 2018
- [Комиссия при Президенте РТ по вопросам сохранения и развития татарского языка](#)



Мои консультанты



- Государственный советник РТ Минтимер Шаймиев,
- Зам.председателя Гос.Совета РТ Марат Ахметов,
- Айрат Зарипов в рамках Комиссии по татарскому языку,
- Зам.руководителя АП РТ Александр М. Терентьев и его сотрудники,
- Вице-премьер РТ Роман А. Шайхутдинов и созданная им рабочая группа,
- Департамент нац. образования Мин.обр.науки РТ,
- Министр по делам молодёжи РТ Дамир Фаттахов,
- многие другие в республике, по России и иностранные представители вики-сообщества.



План выступления



- Зачем это надо
- Как укладывается в Татарстан 2030
- Что такое Викимедиа
- Что такое Википедия и почему это важно?
- Начинать проще с татарского. Почему?
- Татарская Википедия – локомотив ТатНета.
- Дорожная карта



Зачем это надо?



Цифровая трансформация — предоставление каждому члену команды всего необходимого для самостоятельного принятия эффективных решений:

- полнота информации
- контекстные знания
- практические навыки

Представьте себе мир, где каждый житель или гость Татарстана, носитель татарской этнокультуры и языка по зову своего сердца и ума действует на благо региона, культуры и языка. Татароязычная среда Викимедиа позволяет это делать уже сегодня.



Татарстан 2030



- Население: 5 миллионов креативных "халифов", чья воля важнее инструкций исполнительных ангелов (Коран, 2:30-36)
- Равный уровень доходов во всех населённых пунктах Татарстана.
- Экосистема устойчивого будущего татарского в цифровую эру.
- Реалии РТ важны для планеты как происходящее в Пекине, Москве, Берлине, Париже, Лондоне или Нью-Йорке.
- Фото первой команды РТ на обучении в Сингапуре по программам Школы государственного управления им. Ли Куан Ю и Колледжа государственной службы, июнь-июль 2009



Что такое Википедия



ВИКИПЕДИЯ

Ирекле энциклопедия

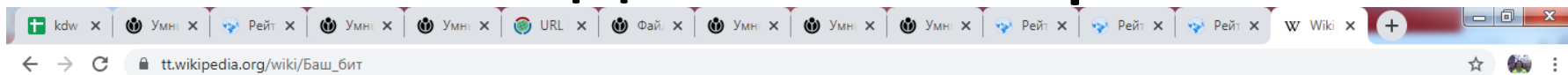
Сегодня около 300 языков
Английская – 15.01.2001 г.р.
Русская – 11.05.2001 г.р.
Татарская – 15.09.2003 г.р.
+ ~ 30 языков народов России

«Википедия — это в первую очередь попытка создать свободную энциклопедию наивысшего возможного качества и сделать её знания доступными всем людям на планете на их родном языке.»

Джимми Уэльс



Википедия на татарском



Википедия

Ирекле энциклопедия

- Баш бит
- Эчтәлек
- Исемлек
- Очраклы бит
- Хәзерге вакыйгалар

- Катнашу
- Жәмгыять үзәге
- Бәхәслек
- Соңгы үзгәрешләр
- Яңа битләр
- Белешмә
- Иганә итү

- Кораллар
- Бирегә нәрсә сыйтый
- Бәйләнешле үзгәрешләр
- Файл төяү
- Махсус битләр
- Даими сылтама
- Бит турында мәгълумат
- Бу биткә (чыганакка) жиһбәрү
- Викимәгълумат элементы

- Бастыру/Чыгару
- Китап булдыру
- PDF форматында күчәрәп алу
- Басма версия

- Башка проектларда
- Викикыентык
- Медиавики
- Мета-вики
- Викикитерләр

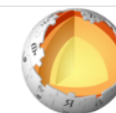


Татарча Википедия@Белем жәүһәрләре - 2020 призлы бәйгесе: 1.05 - 30.09

Энциклопедик үзәк@Татарча Википедия - 2020 призлы бәйгесе: 7.08 - 30.09



Россия чыгарылышлары һәм остазлары 2020 призлы бәйгесе: 20.08 - 10.10



[яшерергә]

Баш бит

Википедиягә рәхим итегез!

Ирекле эчтәлекле энциклопедияне һәркем яза ала.

[Тулы исемлек](#) [Эчтәлек](#) [Порталлар](#) [Latin imläsi](#)

Википедиянең татарча бүлегендә

136 702 мәкалә бар.

[Мәкалә булдыру](#)

Бүген 2020 елның 18 сентябрь көне (җомга) — Вакыт 12:29 UTC (Битне яңартырга) — Күренеш: мобиль / санақ

★ Сайланган мәкалә

Баларама (санскр. *बलराम*) — Һинд диненең **Джаганнатх** традициясендә аеруча әһәмиятле **ходае**, Кришнаның **абыйсы**. **Маһабһаратам** эпосында телгә алына. Триада **ходайларының** өлеше булып **тора**, Вишну аватары дип таныла. Моннан тыш **Жәйничелек** динендә дә **авыл хужалыгы өлкәсе белән** күчле ассоциацияләнә. Сүрәтләре **безнең эра башында** ясалган **Һиндстан** сынлы сәнгать әсәрләре, БЗК 2 нче гасырда басылган **тәңкәләрендә** очрый. Көчә һәм башка сыйфатлары аркасында төрле **өстәмә эпитет** исемнәре дә кулланыла. → *Дөвәми*

[Архив](#) • [Кандидатлар](#) • [Үзгәртү](#)



📅 Бу көнне ... (18 сентябрь)

 Азәрбайҗан — *Милли музыка*, Чилида — *бәйсезлек көне*

- 1776 — **Карл Фукс**, алман табибы, ботаник, этнограф, тарихчы туга.

W Таныш булайык

Википедия — Бөтендөнья пәрәвезе кинлекләрендә Вики механизмы ярдәмендә универсаль энциклопедия үстерү проекты.

Дөнъяның 300 телендә бүлекләре булган Википедиянең максаты — теләсе нинди кеше үзгәртүләргә көрпел яхшырта алган, ирекле килеш кулланыла алырлык объектив һәм тикшеренә алырлык эчтәлек тәкъдим итү. Тел-ара координацияләү эшендә лингва-франка буларак инглиз теле кулланыла.

Проект табигате нигез принциплар белән билгеләнә. Эчтәлегә Creative Commons CC BY-SA хокуки лицензиясе буенча булдырыла һәм кулланыла.

🔍 Җаваплылыктан баш тарту





Почему это важно

«Студенты сегодня перепроверяют утверждения профессоров по Википедии, информация в которой в большинстве случаев верна.»

*Cedric Denis-Remi,
Вице-президент по
развитию PSL*

Парижский
университет [Paris
Sciences et Lettres](#)

Казань, [ИЭУ КФУ](#),
27.11.2019, Второй
ежегодный форум по
цифровой
трансформации
[Times Higher Education](#)



Почему это важно (2)



«Почему регионам важно развивать своё присутствие в Википедии? Потому, что турист идёт не на visit-tatarstan.com, а в поисковик и дальше в Википедию и т.д. Нужно, чтобы важная для Вас тема там была представлена как следует.»



Олеся Олейникова / Profi.Travel /
Казанский туристический форум 2019:
Ориентиры будущего.



Почему это важно (3)



«Из приблизительно 7000 употребляющихся сегодня языков ... менее 5% ... всё ещё сохраняют возможность продолжить своё существование в цифровой эре. ...

Предварительно резюмировать основной результат данного исследования можно так:

У языка, не имеющего своей Википедии, шансов нет.»

Digital Language Death, András Kornai et al., 2012



Почему это важно (4)



«С результатами использования проектов Викимедиа в области образования я знакома. Очень бы хотела, чтобы в них участвовал каждый учитель и ученик в 12 000 школах нашей сети. Приветствую делящихся своим опытом волонтеров и включающих его в свою деятельность учителей.»
Sabine Detzel, UNESCO ASPnet

*Сабин Детцель,
Международный
координатор сети
ассоциированных школ
ЮНЕСКО*

*6.09.2018 в кулуарах
Казанского форума по
межкультурному диалогу,
Казанская ратуша*



Доказательства?



- [1.6 млрд уникальных посетителей в месяц](#)
- Единственный некоммерческий сайт среди лидеров глобального интернета
- [тематическая читаемость выше](#), чем в авторитетных цитируемых журналах или на сайтах отраслевых министерств
- [~70 000 активных волонтеров](#), редактируют миллионы.
- отработанные системы и механизмы отслеживания и исправления вандальных правок,
- саморегулируемые сообщества в каждом из [>800 вики-пространств](#)
- Системные пользователи: Google, Facebook, YouTube, Amazon Alexa, Yandex, и т.д.
- Местные, региональные и международные [мероприятия](#)





Почему это круто?

Статьи по языкам:

Татарстан – 122

Татары – 101

Татарский язык – 113

Казань – 127

Наб. Челны – 61

Нижнекамск – 53

Альметьевск – 58

Кукморский р-н – 17

Категории по языкам:

Татарстан – 85

Татары – 57

Татарский язык – 26

Казань – 53

Наб. Челны – 21

Нижнекамск – 15

Альметьевск – 7

Кукморский р-н – 7

Источник: w.wiki/cdt



Глобальная популярность



Страны и столицы:

Россия 9 (7), Москва 7

апрель 2020 - w.wiki/ce2

(2019 г.) - w.wiki/LAB

Регионы РФ и столицы:

Татарстан 5 (7), Казан 9

март 2020 - w.wiki/Мур

(февраль) - w.wiki/ce7

Средние обращения за информацией показаны в разрезе:

- элементов страны Викиданных (популярность у инструментов аналитики, роботов и систем искусственного интеллекта);
- статей во всех языковых разделах Википедии (популярность региона у людей, обычно живущих за его пределами);
- статей во всех языковых разделах Википутешествий (популярность региона у любителей путешествий).

Для аналитических целей также даны соотношения вышеуказанных параметров по административной столице страны (В) к самой столице (А) в Викиданных (СВД), в Википедии (СВП) и Википутешествиях (СВГ) - чем показатель больше, тем актуальнее столица, чем меньше, тем актуальнее сама страна.

#	Страна (А)	ВД	ВП	ВГ	Столица (В)	ВД	ВП	ВГ	СВД	СВП	СВГ
183	Великобритания	385#	34775#	239#	Лондон	73#	33028#	247#	0.19	0.35	1.03
185	Соединенные Штаты Америки	1309#	208610#	860#	Вашингтон	34#	29056#	85#	0.03	0.14	0.1
62	Франция	150#	91885#	376#	Париж	68#	27038#	160#	0.43	0.29	0.43
84	Италия	130#	96555#	428#	Рим	40#	26553#	247#	0.31	0.27	0.58
83	Израиль	57#	60472#	216#	Иерусалим	16#	26171#	124#	0.28	0.43	0.57
86	Япония	266#	69176#	403#	Токио	32#	24902#	176#	0.12	0.36	0.44
143	Россия	88#	89765#	258#	Москва	50#	23541#	153#	0.57	0.26	0.59
66	Германия	147#	93651#	582#	Берлин	497#	20737#	174#	3.38	0.22	0.3
140	Южная Корея	93#	59849#	346#	Сеул	16#	17164#	74#	0.17	0.29	0.21
163	Испания	188#	79470#	361#	Мадрид	39#	15109#	87#	0.21	0.19	0.24
111	Мексика	71#	45924#	256#	Мехико	22#	14766#	95#	0.31	0.32	0.37
36	Китай	132#	101324#	512#	Пекин	23#	13742#	123#	0.17	0.14	0.24
167	Швейцария	42#	65613#	150#	Цюрих	17#	13185#	99#	0.4	0.2	0.66
10	Австрия	55#	40379#	145#	Вена	32#	13084#	94#	0.58	0.32	0.65
122	Нидерланды	67#	50184#	516#	Амстердам	17#	12074#	109#	0.25	0.24	0.31
7	Аргентина	65#	39037#	804#	Буэнос-Айрес	21#	11920#	143#	0.25	0.31	0.18
46	Северная Корея	45#	96560#	319#	Пхеньян	9#	11195#	52#	0.2	0.12	0.16
68	Греция	39#	34154#	193#	Афины	17#	11176#	82#	0.44	0.33	0.42
45	Чехия	36#	31097#	225#	Прага	19#	11105#	131#	0.53	0.36	0.58
79	Индонезия	37#	42093#	158#	Джакарта	14#	9902#	64#	0.38	0.24	0.41
137	Польша	80#	42382#	274#	Варшава	16#	9888#	94#	0.2	0.23	0.34
181	Украина	36#	35850#	148#	Киев	15#	9645#	103#	0.42	0.27	0.7

15 апреля 2020 года

Проект Умный регион подготовлен обзор вики-популярности регионов России и их столицы во всем мире за март 2020 года.

В таблице представлены данные о средней посещаемости по:

- Элементам Викиданных (ВД, популярность у инструментов аналитики, роботов и других технических целей);
- Статьям в Википедии на разных языках (ВП, популярность региона у людей, обычно живущих за его пределами);
- Статьям в Википутешествиях на разных языках (ВГ, популярность региона у любителей путешествий).

#	Субъект Федерации	ВД	ВП	ВГ	Столица субъекта	ВД	ВП	ВГ
1	Алтайский край	5#	1329#	17#	Барнаул	4#	1375#	3#
2	Амурская область	4#	941#	5#	Благовещенск	3#	1023#	5#
3	Архангельская область	5#	961#	12#	Архангельск	4#	1718#	17#
4	Астраханская область	3#	726#	3#	Астрахань	5#	1973#	5#
5	Белгородская область	4#	678#	2#	Белгород	3#	1346#	2#
6	Брянская область	4#	523#	2#	Брянск	3#	915#	2#
7	Владимирская область	3#	573#	8#	Владимир	4#	1509#	22#
8	Вологодская область	4#	768#	2#	Вологодск	7#	5766#	56#
9	Вологодская область	4#	602#	3#	Вологда	4#	789#	7#
10	Воронежская область	4#	623#	4#	Воронеж	4#	2074#	7#
11	Еврейская автономная область	5#	2348#	12#	Биробиджан	3#	868#	11#
12	Забайкальский край	4#	906#	3#	Чита	4#	1264#	8#



Глобальная популярность (2)



Народы и языки РФ
(2019):
Татары 2, татарский 9
w.wiki/NXQ

Районы и города РТ
(02.2020): w.wiki/Nwy
Лаишевский,
Высокогорский,

Некоторые языковые коды, охватываемые проектом «Википедии на языках народов России»

В таблице представлены данные о средней посещаемости по:

- Элементу Викиданных (ВД, популярность у инструментов аналитики, роботов и других технических целей).
- Статье в Википедии на разных языках (ВП, актуальность для людей).
- Изображению на Викискладе мультимедиа (ВС, востребованность аудиовизуального наследия).

Для аналитических целей также даны соотношения вышеуказанных параметров по языку к соответствующему этносу в Викиданных (СВД), в Википедии (СВП) и на Викискладе (СВС): чем показатель больше, тем актуальнее язык чем меньше, тем актуальнее этнос.

#	Этнос	ВД	ВП	ВС	Язык	ВД	ВП	ВС	СВД	СВП	СВС
1	абазинцы	11	2921	11	абазинский	21	1571	11	2	0.54	1
2	адгейцы	11	4301	31	адгейский	31	3841	21	3	0.89	0.67
3	алтайцы	11	4241	н/д	алтайский	11	601	01	1	0.14	н/д

Использование возможностей проектов Викимедиа для поддержки регионального развития Республики Татарстан

Муниципальные районы (43)

#	Детально	Обращения к машиничаемым Викиданным	Посещаемость изображений в категории на Викискладе	Страница в разделах Википедии	Просмотры за предыдущий месяц	Категории в разделах Википедии
1	Агрызский	271	1071	221	696	61
2	Азнакаевский	271	1001	181	747	51
3	Аксубаевский	291	161	191	688	51
4	Актанышский	261	61	191	913	51
5	Алексеевский	371	331	211	869	41





Начать с татарского

- Сравнительная статистика (3 колонки) по англ, рус и татВП:
- Статьи (текущие и прирост)
- Страницы иных категорий
- Посещаемость (обращения, уникальные)
- активные редакторы и их правки
- активные администраторы и их правки
- Активные бюрократы и их правки
- #правил и руководств
- Интенсивность удаления страниц, новых споров
- и т.д.



Татарский интернет



Википедия:

- Внутренние рейтинги
- Страны, уникальные читатели и обращения за последний месяц
- Викисловарь, Викиучебник, Викицитатник на подходе

Рейтинг посещаемости Татнета: 04.2019 - w.wiki/cdU

1. Интертат.татар
2. Татар-информ
3. Матбугат.ру
4. Сөембикә
- 5. Татарча Википедия**
6. Безнең Чирмешән
7. Азатлык радиосы

Хужасы	Сайт	Аналитика	Урын	Керүчеләр	Керүләр	Караулар
Интертат татар	intertat.tatar@	Чыганак@	170611	54953	446620	875375
Татар-информ	tatar-inform.tatar@	Чыганак@	414845	36060	142870	248594
Матбугат.ру	matbugat.ru@	Чыганак@	257861	31419	277076	515369
Сөембика (журнал)	syuyymbika.ru@	Чыганак@	964564	28848	182509	326693
Татарча Википедия	tt.wikipedia.org@	Чыганак@		25247	67195	335925
Безнең Чирмешән газетасы	nashcheremshan.ru@	Чыганак@	659361	19192	76212	158521
Азатлык радиосы	azatlyq.org@	Чыганак@	662755	18612	69427	162864
Марат Кабирев	maratkabirov.com@	Чыганак@	1045816	18610	40567	82147
Туйлар.ру	tuylar.ru@	Чыганак@	1213022	15486	46331	85597
Идел	idel.tat.ru@	Чыганак@	808617	13004	50478	112061
Тазбаш.ру	tazbash.ru@	Чыганак@	1396926	12313	27802	56438
Якын (журнал)	yakyn.com@	Чыганак@	1381195	11784	35127	54798
Белем.ру	belem.ru@	Чыганак@	1436361	10418	30504	48210
Сабыем.ру	saabyem.ru@	Чыганак@	1750198	8880	17999	40318
Татар музыкаль телевидениесы	tttv-online.ru@	Чыганак@	1296351	8131	34183	60504





Как двигаться

Тематические списки,
образцы,
пошаговая инструкция
на татарском

w.wiki/bxy



Фархад Наилевич Фаткуллин

frhd@narod.ru

+7 9274 158066

frhdkazan @ Wikipedia

wugtata @ Telegram

Спасибо за внимание!

